

## **Khmer**

### **Intervalle : 1780–17FF**

Ce fichier comprend un extrait des tableaux des caractères et de la liste des noms des caractères pour *Le Standard Unicode, version 16.0*

Ce fichier pourra être modifié à tout moment sans avertissement pour intégrer des corrections ou d'autres mises à jour du standard Unicode.

*La liste à jour des erreurs connues peut être consultée sur <https://www.unicode.org/errata/>*

### **Avertissement**

Ces tableaux servent de référence en ligne aux caractères inclus dans la version 16.0 du standard Unicode mais ne fournissent pas toute l'information requise pour la prise en charge des écritures selon le standard Unicode. Pour une bonne compréhension de l'utilisation des caractères illustrés dans ce fichier, veuillez consulter les parties correspondantes du Standard Unicode, version 16.0, disponible en ligne sur <https://www.unicode.org/versions/Unicode16.0.0/>, ainsi que les annexes du standard Unicode, les autres rapports et standards techniques Unicode, et la base de données Unicode, tous également disponibles sur la Toile.

*Voir <https://www.unicode.org/ucd/> et <https://www.unicode.org/reports/>*

Une compréhension approfondie de ces documents complémentaires est nécessaire pour toute mise en œuvre d'Unicode réussie.

### **Polices de caractères**

L'apparence des glyphes de référence dans les tableaux n'est pas normative. Des variations considérables peuvent exister d'une police à l'autre.

*Voir la liste sur <https://www.unicode.org/charts/fonts.html>*

### **Modalités d'utilisation**

© 1991-2025 Unicode, Inc. Cette publication est protégée par le droit d'auteur et une autorisation doit être obtenue auprès d'Unicode, Inc. avant toute reproduction, modification ou autre utilisation non permise par les conditions d'utilisation (<https://www.unicode.org/copyright.html>). Plus précisément, vous pouvez réaliser des copies de cette publication et l'annoter ou la traduire uniquement pour un usage personnel ou interne à une entreprise, et non pour une distribution publique, à condition que toutes les copies et modifications reproduisent intégralement les mentions de droit d'auteur et autres mentions légales contenues dans l'original. Vous ne pouvez pas réaliser de copies de cette publication ou y apporter des modifications pour une distribution publique ni l'incorporer en tout ou en partie dans un produit ou une publication sans l'autorisation écrite expresse d'Unicode.

Le Consortium Unicode accorde spécifiquement à l'ISO une licence pour produire de tels tableaux afin de présenter le répertoire des caractères couvert par cette norme comme une référence essentielle et officielle.

Unicode utilise la plupart des polices sous licence restreinte de leurs propriétaires d'origine. Vous ne pouvez pas extraire, copier, modifier ou distribuer des polices ou des données de polices à partir des produits Unicode, y compris cette publication, sans une licence accordée par les propriétaires de ces polices.

L'utilisation de tous les produits Unicode, y compris cette publication, est régie par les conditions d'utilisation d'Unicode (<https://www.unicode.org/copyright.html>). Les auteurs, contributeurs et éditeurs ont apporté le plus grand soin à la préparation de cette publication, mais n'offrent aucune garantie, explicite ou implicite, de quelque nature que ce soit et déclinent toute responsabilité quant aux erreurs ou omissions, ainsi qu'aux dommages directs, indirects ou accessoires qui pourraient en découler. Cette publication est fournie « en l'état », gratuitement, pour la commodité des utilisateurs.

Unicode et le logo Unicode sont des marques déposées d'Unicode, Inc., aux États-Unis et dans d'autres pays.

	178	179	17A	17B	17C	17D	17E	17F
0	ក 1780	ថ 1790	ហ 17A0	ញ 17B0	ៀ 17C0	្ក 17D0	័ 17E0	៑ 17F0
1	ខ 1781	ទ 1791	ឡ 17A1	ឌ 17B1	្គ 17C1	្ខ 17D1	៑ 17E1	្ 17F1
2	គ 1782	ធ 1792	អ 17A2	ច 17B2	្ង 17C2	្ឃ 17D2	៑ 17E2	៓ 17F2
3	ឃ 1783	ន 1793	អ 17A3	ឌ 17B3	្ឆ 17C3	្ច 17D3	៑ 17E3	។ 17F3
4	ង 1784	ប 1794	អា 17A4	KIV AQ 17B4	្ឈ 17C4	្ជ 17D4	៑ 17E4	៕ 17F4
5	ច 1785	ផ 1795	ត 17A5	KIV AA 17B5	្ដ 17C5	្ញ 17D5	៑ 17E5	៖ 17F5
6	ឆ 1786	ព 1796	ឡ 17A6	ា 17B6	្ឌ 17C6	្ឋ 17D6	៑ 17E6	ៗ 17F6
7	ជ 1787	ភ 1797	ឌ 17A7	ិ 17B7	្ណ 17C7	្ឍ 17D7	៑ 17E7	៘ 17F7
8	ឈ 1788	ម 1798	ឌ 17A8	្ត 17B8	្ត 17C8	្ត 17D8	៑ 17E8	៙ 17F8
9	ញ 1789	យ 1799	ឌ 17A9	្ថ 17B9	្ថ 17C9	្ថ 17D9	៑ 17E9	៚ 17F9
A	ដ 178A	រ 179A	ឌ 17AA	្ទ 17BA	្ទ 17CA	្ទ 17DA		
B	ប 178B	ល 179B	ប 17AB	្ទ 17BB	្ទ 17CB	្ទ 17DB		
C	ឌ 178C	វ 179C	ប 17AC	្ទ 17BC	្ទ 17CC	្ទ 17DC		
D	ផ 178D	ឌ 179D	ព 17AD	្ទ 17BD	្ទ 17CD	្ទ 17DD		
E	ណ 178E	ថ 179E	ព 17AE	្ទ 17BE	្ទ 17CE			
F	ត 178F	ស 179F	ង 17AF	្ទ 17BF	្ទ 17CF			

**Consonnes**

1780	ក	LETTRE KHMÈRE KA
1781	ខ	LETTRE KHMÈRE KHA
1782	គ	LETTRE KHMÈRE KO
1783	ឃ	LETTRE KHMÈRE KHO
1784	ង	LETTRE KHMÈRE NGO
1785	ច	LETTRE KHMÈRE TCHA
1786	ឆ	LETTRE KHMÈRE TCHHA
1787	ជ	LETTRE KHMÈRE TCHO
1788	ឈ	LETTRE KHMÈRE TCHHO
1789	ញ	LETTRE KHMÈRE ÑO
178A	ដ	LETTRE KHMÈRE DA
178B	ត	LETTRE KHMÈRE TTHA
178C	ឌ	LETTRE KHMÈRE DO
178D	ឍ	LETTRE KHMÈRE TTHO
178E	ណ	LETTRE KHMÈRE NA
		• l'appellation en anglais de ce caractère est erronée
178F	ត	LETTRE KHMÈRE TA
1790	ថ	LETTRE KHMÈRE THA
1791	ទ	LETTRE KHMÈRE TO
1792	ធ	LETTRE KHMÈRE THO
1793	ណ	LETTRE KHMÈRE NO
1794	ប	LETTRE KHMÈRE BA
1795	ផ	LETTRE KHMÈRE PHA
		= lettre khmère p'a
1796	ព	LETTRE KHMÈRE PO
1797	ភ	LETTRE KHMÈRE PHO
		= lettre khmère p'o
1798	ម	LETTRE KHMÈRE MO
1799	យ	LETTRE KHMÈRE YO
179A	រ	LETTRE KHMÈRE RO
179B	ល	LETTRE KHMÈRE LO
179C	វ	LETTRE KHMÈRE VO
179D	ឝ	LETTRE KHMÈRE ÇA
		• uniquement pour les translittérations du pali et du sanskrit
179E	ឞ	LETTRE KHMÈRE CHA
		• uniquement pour les translittérations du pali et du sanskrit
		• l'appellation en anglais de ce caractère est erronée
179F	ស	LETTRE KHMÈRE SA
17A0	ហ	LETTRE KHMÈRE HA
17A1	ឡ	LETTRE KHMÈRE LA
17A2	អ	LETTRE KHMÈRE 'A
		• coup de glotte

**Voyelles pleines obsolètes pour la translittération**

Ces clones de voyelles pleines étaient à l'origine destinées uniquement à la translittération du pali/sanskrit.

17A3	អ	VOYELLE PLEINE KHMÈRE 'A'
		• l'utilisation de ce caractère est fortement déconseillée ; il faut plutôt utiliser 17A2 អ
17A4	អ	VOYELLE PLEINE KHMÈRE 'AA'
		• l'utilisation de ce caractère n'est pas recommandée ; il faut plutôt utiliser la séquence 17A2 អ 17B6 ៀ

**Voyelles indépendantes**

17A5	ក	VOYELLE PLEINE KHMÈRE 'I'
17A6	ក	VOYELLE PLEINE KHMÈRE 'II'
17A7	ខ	VOYELLE PLEINE KHMÈRE 'OU'

17A8	ខ	VOYELLE PLEINE KHMÈRE 'OUK'
		• ligature désuète de la séquence 17A7 ខ 1780 ក
		• l'emploi de cette séquence est aujourd'hui recommandée
17A9	ខ	VOYELLE PLEINE KHMÈRE 'OÛ'
		• redoublement du son ou /u/
17AA	ខ	VOYELLE PLEINE KHMÈRE 'EOU'
17AB	ឃ	VOYELLE PLEINE KHMÈRE RY
		• parfois romanisé en « rü » ou « reu »
17AC	ឃ	VOYELLE PLEINE KHMÈRE RYY
17AD	ឃ	VOYELLE PLEINE KHMÈRE LY
		• parfois romanisé en « lü » ou « leu »
17AE	ឃ	VOYELLE PLEINE KHMÈRE LYY
17AF	ឃ	VOYELLE PLEINE KHMÈRE 'ÈÈ'
17B0	ឃ	VOYELLE PLEINE KHMÈRE 'AÏ'
17B1	ខ	VOYELLE PLEINE KHMÈRE 'OO TYPE UN'
17B2	ខ	VOYELLE PLEINE KHMÈRE 'OO TYPE DEUX'
		• il s'agit d'une variante de 17B1 ខ , utilisée seulement dans deux mots
		• 17B1 ខ est la variante habituelle de cette voyelle
17B3	ខ	VOYELLE PLEINE KHMÈRE 'AOU'

**Voyelles implicites**

Ces signes combinatoires invisibles servent à la transcription phonétique pour distinguer les voyelles implicites indiennes des voyelles implicites khmères. Ces caractères sont repris uniquement à des fins de compatibilité avec certaines applications ; leur utilisation dans d'autres contextes n'est pas conseillée.

17B4	ៀ	VOYELLE IMPLICITE KHMÈRE 'A'
17B5	ៀ	VOYELLE IMPLICITE KHMÈRE 'AA'

**Voyelles diacritiques**

17B6	ៀ	DIACRITIQUE VOYELLE KHMÈRE AA
17B7	ៀ	DIACRITIQUE VOYELLE KHMÈRE I
17B8	ៀ	DIACRITIQUE VOYELLE KHMÈRE II
17B9	ៀ	DIACRITIQUE VOYELLE KHMÈRE Y
		= ü, eu
17BA	ៀ	DIACRITIQUE VOYELLE KHMÈRE YY
		= üü, eü
17BB	ៀ	DIACRITIQUE VOYELLE KHMÈRE OU
17BC	ៀ	DIACRITIQUE VOYELLE KHMÈRE OÛ
		• redoublement du son ou /u/
17BD	ៀ	DIACRITIQUE VOYELLE KHMÈRE OUE

**Voyelles diacritiques scindées**

Ces voyelles diacritiques ont des parties de glyphe qui se répartissent de part et d'autre de la consonne ; elles suivent la consonne en ordre logique et doivent être traitées comme une unité.

17BE	ៀ	DIACRITIQUE VOYELLE KHMÈRE EE
		= oe, œ
17BF	ៀ	DIACRITIQUE VOYELLE KHMÈRE YE
		= üeu, eue
17C0	ៀ	DIACRITIQUE VOYELLE KHMÈRE IE

**Voyelles diacritiques**

17C1	ៀ	DIACRITIQUE VOYELLE KHMÈRE ÉÉ
17C2	ៀ	DIACRITIQUE VOYELLE KHMÈRE ÈÈ
		= ae
17C3	ៀ	DIACRITIQUE VOYELLE KHMÈRE AÏ

**Voyelles diacritiques scindées**

Ces voyelles diacritiques ont des parties de glyphe qui se répartissent de part et d'autre de la consonne ; elles suivent la consonne en ordre logique et doivent être traitées comme une unité.

17C4 ្ក្ខ DIACRITIQUE VOYELLE KHMÈRE OO  
17C5 ្ក្ខ DIACRITIQUE VOYELLE KHMÈRE AOU

**Signes diacritiques**

17C6 ្ក្ខ DIACRITIQUE KHMÈRE NIKAHIT  
= srak âm  
= anousvâra  
• nasalisation finale  
• on considère habituellement ce caractère comme la voyelle âm ; il permet d'écrire les voyelles om et aam  
→ 0E4D ្ក្ខ caractère thaï nikhahit  
→ 1036 ្ក្ខ diacritique birman anousvâra

17C7 ្ក្ខ DIACRITIQUE KHMÈRE RÉAHMOUK  
= srak ah  
= visarga  
→ 1038 ្ក្ខ diacritique birman visarga

17C8 ្ក្ខ DIACRITIQUE KHMÈRE YOUKALÉAKPINTOU  
• insère une voyelle inhérente brève accompagnée d'un coup de glotte abrupt

**Changements de registre**

Ces signes font passer la consonne de base d'un registre à l'autre.

17C9 ្ក្ខ DIACRITIQUE KHMÈRE MOÛSÉKETOEN  
• passe du second registre au premier

17CA ្ក្ខ DIACRITIQUE KHMÈRE TREISAP  
• passe du premier registre au second

**Signes diacritiques**

17CB ្ក្ខ DIACRITIQUE KHMÈRE BANTAK  
• abrège la voyelle de la syllabe orthographique précédente

17CC ្ក្ខ DIACRITIQUE KHMÈRE ROBAT  
• diacritique correspondant autrefois à la forme repha du ra dévanâgarî

17CD ្ក្ខ DIACRITIQUE KHMÈRE TOANDAKHIAT  
• signale que le caractère de base est muet  
→ 0E4C ្ក្ខ caractère thaï thanthakhat

17CE ្ក្ខ DIACRITIQUE KHMÈRE KAKABAT  
= patte de corbeau  
• s'utilise dans certaines exclamations

17CF ្ក្ខ DIACRITIQUE KHMÈRE AHSDAA  
• marque une intonation forte dans certains mots à une consonne

17D0 ្ក្ខ DIACRITIQUE KHMÈRE SAÑŃOK SAÑŃAA  
• indique une prononciation irrégulière, habituellement dans les mots empruntés au pali/sanskrit, au français, etc.

17D1 ្ក្ខ DIACRITIQUE KHMÈRE VIRIAM  
• signe « tueur » moribond  
• indique que le caractère de base correspond à la consonne finale d'un mot sans sa voyelle inhérente (on dit que la consonne est dévoyellée)

17D2 ្ក្ខ DIACRITIQUE KHMÈRE TCHOENG  
• indique que la lettre khmère suivante doit être souscrite à l'affichage  
• la forme choisie est arbitraire, invisible

**Signe du calendrier lunaire**

17D3 ្ក្ខ DIACRITIQUE KHMÈRE PATHAMASAT  
• destiné initialement à représenter un symbole du calendrier lunaire  
• l'utilisation de ce caractère est déconseillée, au profit de l'ensemble complet des symboles du calendrier lunaire  
→ 19E0 ្ក្ខ symbole khmer pathamasat

**Signes divers**

17D4 ្ក្ខ SIGNE KHMÈRE KHAN  
• équivalent à un point final, un point  
→ 0E2F ្ក្ខ caractère thaï paiyannoï  
→ 104A ្ក្ខ signe birman petite section

17D5 ្ក្ខ SIGNE KHMÈRE PAREIAOSAAN  
• indique la fin d'une section ou d'un texte  
→ 0E5A ្ក្ខ caractère thaï angkhankhou  
→ 104B ្ក្ខ signe birman section

17D6 ្ក្ខ SIGNE KHMÈRE TCHAMNOTCH PII KOÛH  
• s'utilise comme un deux-points  
→ 00F7 ្ក្ខ signe de division  
→ 0F14 ្ក្ខ signe tibétain gter ṭeg

17D7 ្ក្ខ SIGNE KHMÈRE LÉÉK TOO  
• signe de répétition  
→ 0E46 ្ក្ខ caractère thaï maiyamok

17D8 ្ក្ខ SIGNE KHMÈRE PÉÉIAAL  
= lak  
• et cetera  
• l'utilisation de ce caractère n'est pas conseillée ; il existe d'autres abréviations d'et cetera  
• écriture recommandée : 17D4 ្ក្ខ 179B ្ក្ខ 17D4 ្ក្ខ

17D9 ្ក្ខ SIGNE KHMÈRE PHNÈK MOEN  
= œil de coq  
• indique le début d'un livre ou d'un traité  
→ 0E4F ្ក្ខ caractère thaï fongman

17DA ្ក្ខ SIGNE KHMÈRE KOOMOÛT  
= urine de vache, komot, koutout  
• indique la fin d'un livre ou d'un traité  
• pendant de 17D9 ្ក្ខ  
→ 0E5B ្ក្ខ caractère thaï khomout

**Symbole monétaire**

17DB ្ក្ខ SYMBOLE MONÉTAIRE KHMÈRE RIEL

**Signes divers**

17DC ្ក្ខ SIGNE KHMÈRE AVAKRAHASAÑŃAA  
= avakraha sannya  
• rare, indique la suppression d'une voyelle sanskrite, de la même façon qu'une apostrophe  
→ 093D ្ក្ខ signe dévanâgarî avagraha

17DD ្ក្ខ DIACRITIQUE KHMÈRE ATTHATCHAN  
• signe moribond  
• indique que le caractère de base correspond à la consonne finale d'un mot avec sa voyelle inhérente associée dans la prononciation  
→ 17D1 ្ក្ខ diacritique khmer viriam

**Chiffres**

17E0 ្ក្ខ CHIFFRE KHMÈRE ZÉRO  
17E1 ្ក្ខ CHIFFRE KHMÈRE UN  
17E2 ្ក្ខ CHIFFRE KHMÈRE DEUX  
17E3 ្ក្ខ CHIFFRE KHMÈRE TROIS  
17E4 ្ក្ខ CHIFFRE KHMÈRE QUATRE  
17E5 ្ក្ខ CHIFFRE KHMÈRE CINQ  
17E6 ្ក្ខ CHIFFRE KHMÈRE SIX

- 17E7 ៧ CHIFFRE KHMER SEPT  
 17E8 ៨ CHIFFRE KHMER HUIT  
 17E9 ៩ CHIFFRE KHMER NEUF

**Symboles numériques utilisés en divination**

*Ces dix caractères valent 0 à 9 respectivement, ils ne s'utilisent pas en arithmétique.*

- 17F0 ០ CHIFFRE DIVINATOIRE KHMER ZÉRO  
 = léékh attak soon  
 17F1 ១ CHIFFRE DIVINATOIRE KHMER UN  
 = léékh attak mouei  
 17F2 ២ CHIFFRE DIVINATOIRE KHMER DEUX  
 = léékh attak pii  
 17F3 ៣ CHIFFRE DIVINATOIRE KHMER TROIS  
 = léékh attak bèi  
 17F4 ៤ CHIFFRE DIVINATOIRE KHMER QUATRE  
 = léékh attak buen  
 17F5 ៥ CHIFFRE DIVINATOIRE KHMER CINQ  
 = léékh attak pram  
 17F6 ៦ CHIFFRE DIVINATOIRE KHMER SIX  
 = léékh attak pram-mouei  
 17F7 ៧ CHIFFRE DIVINATOIRE KHMER SEPT  
 = léékh attak pram-pii  
 17F8 ៨ CHIFFRE DIVINATOIRE KHMER HUIT  
 = léékh attak pram-bèi  
 17F9 ៩ CHIFFRE DIVINATOIRE KHMER NEUF  
 = léékh attak pram-buen